Dosarul nr.5r-4176/2024
4-22183981-12-5r-05112024

H O T Ă R Â R E
În numele Legii

04 iulie 2025
mun.Chișinău
Judecătoria Chișinău (*sediul Buiucani*)
În componenţa:
Preşedintelui şedinţei, judecătorul Angela Catană,
Grefierului: Nicolae Leucă,
Cu participarea: reprezentantului S.A. „Bucuria"-Tapalaga Viorica, a cet.Iorga Victoria
În lipsa: reprezentantului Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor,

Examinând în ședință de judecată publică, contestația directorului general al S.A. „Bucuria", Roman Tryakin, împotriva Deciziei asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.***** din 08.11.2022, emisă de Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor în privința persoanei cu funcție de răspundere a S.R.L. „Kaufland", Iorga Victoria, instanța –

C O N S T A T Ă:

1. La data de 01 noiembrie 2022, agentul constatator din cadrul Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor (în continuare ISSPNPC), Scripnic Alexandru, a încheiat procesul-verbal cu privire la contravenţie seria/nr.IPN01 000027, potrivit căruia, la data de 24.06.2022, persoana cu funcție de răspundere Iorga Victoria, a comis fapta contravențională prevăzută de art.97 Cod contravențional, prin utilizarea și comercializarea fără consimțământul titularului mărcii protejate (mărcii notorii) a semnelor identice sau semnelor similare cu marca înregistrată de către S.C. „Kaufkand" S.R.L., a produselor alimentare „Lapte de pasăre" (pticie moloco) în rețelele de magazine, fără acordul titularului ce poartă semne identice cu marca protejată, titularul care este S.A. „Bucuria", ignorând astfel prevederile art.9 alin.(1), (2) al Legii nr.38 din 29.02.2008.
2. Prin Decizia șefului ISSPNPC asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.***** din 08.11.2022, s-a decis încetarea procesului contravențional în privința cet.Iorga Victoria, în conformitate cu art.441 alin.(1) lit.a) Cod contravențional, din lipsa faptei contravenționale.

3. La 29.11.2022, directorul general al S.A. „Bucuria”, Roman Tryakin, a depus o contestație împotriva Deciziei asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.***** din 08.11.2022, emisă de Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor în privința persoanei cu funcție de răspundere a S.R.L. „Kaufland”, Iorga Victoria.
4. În motivarea contestației, autorul acesteia a indicat în esență că, la 15.11.2022 S.A. „Bucuria” a recepționat copia Deciziei Seria DPN01 nr.***** din 08.11.2022, privind încetarea procesului contravențional, la sesizarea Inspectoratului Național de Investigații al IGP nr.34/18/3-7017 din 17.06.2022, în baza art.97 Cod contravențional în privința S.A. „Kaufland”. Consideră Decizia ISSPNPC din 08.11.2022 ca fiind ilegală, lipsită de suport juridic și pasibil de anulat. Explică că, conform plângerii depuse de S.A. „Bucuria” la data de 10.06.2022, a fost solicitată întreprinderea acțiunilor necesare în privința agentului economic S.C. „Kaufkand” S.R.L., privind utilizarea ilegală a denumirii „Ptasie Mleczko” care este identică mărcii S.A. „Bucuria” cu nr.34 din 31.12.2021 „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/Птичье Молоко” pentru clasa 30 a produselor conform Clasificatorului internațional a mărfurilor și serviciilor. La data de 22.04.2022 și la data de 17.05.2025 au fost înaintate reclamații cu nr.01-08/128 și cu nr.01-08/145 către S.C. „Kaufkand” S.R.L., prin care a fost solicitat ca să înceteze imediat utilizarea denumirii „Ptasie Mleczko” prin importarea și distribuirea produselor de cofetărie (inclusiv comercializarea acestora) pe teritoriul RM. Prin răspunsul din data de 12.05.2022 oferit de compania S.C. „Kaufkand” S.R.L., S.A. „Bucuria” a fost informată că, a fost luată decizia că pe viitor vor fi stopate importurile produsului „Ptasie Mleczko”. Menționează petentul că, din moment ce S.C. „Kaufkand” S.R.L., nu deține un drept exclusiv și nu este titular de drept asupra desemnării sau un certificat de înregistrare a denumirii „Ptasie Mleczko” pe teritoriul R.Moldova, nu poate avea dreptul de a importa, comercializa sau păstra mărci similare, identice sau care se asociază cu marca lor „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/ Птичье Молоко”, pentru clasa 30, certificat nr.34 din 31.12.2021. Astfel, la data de 21.04.2022 a fost expediat în adresa Serviciului Vamal al RM, prin care s-a solicitat informație cu referire la importurile efectuate de către S.C. „Kaufkand” S.R.L. Ca răspuns la solicitare, a fost recepționat cu nr.28/12-7825 la data de 25.05.2022 unde li s-a comunicat că marca notorie cu nr.34 din 31.12.2021 „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/ Птичье Молоко”, sunt protejate conform Dispoziției Serviciului Vamal nr.***** din 26.01.2022 cu privire la aplicarea de măsuri la frontieră pentru protecția proprietății intelectuale și în continuare v-a fi asigurată respectarea drepturilor proprietății intelectuale ale S.A. „Bucuria” de către organele vamale ale RM. Mai menționează petentul că, aceste drepturi prevăzute prin prisma legii asupra mărcii „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/ Птичье

Молоко”, sunt stabilite și protejate de legislația în vigoare. Iar plagierea mărcii lor cu denumirea „Ptasie Mleczko” este cu bună știință și comercializarea acestui produs prin rețelele de comerț din Republica Moldova și neconformarea acestuia, îi determină asupra necesității adresării organelor competente cu stabilirea faptului încălcării a dreptului titularului. Ca dovadă în acest sens a fost efectuată o cumpărătură de control prin bonul fiscal nr.***** din 13.05.2022 prin care se confirmă faptul că în continuare în rețelele de comerț se comercializează produse de cofetărie, napolitane „Ptasie Mleczko”, în pofida solicitărilor lor de retragere din rețelele de comerț a acestui produs sub denumirea care creează confuzie consumatorului și este un semn identic ori similar cu marca pentru produse și/sau servicii diferite de cele pentru care marca este înregistrată. Iar, conform traducerii mărcii „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/ Птичье Молоко”, este expusă și confirmat prin certificatul emis de către ASP, Secția de terminologie și Servicii Lingvistice în limba română, poloneză și rusă, se constată că este similară cu denumirea „Ptasie Mleczko”. Invocă că, petiționarul a fost lezat grav în dreptul său la participare, nefiind înștiințat și audiat privitor la pretinse temeiuri de anulare și încetare a procesului-verbal contravențional Seria DPN01 nr.*****, contrar prevederilor art.94 Cod administrativ. Relevă că, la caz lipsește un temei faptic pentru refuzul de încetare a procesului contravențional, întrucât concluzia ISSPNPC este una subiectivă, nu este probată și nici argumentată. Totodată, ISSPNPC a expediat în adresa S.A. „Bucuria” scrisoarea nr.27/11-2389 din 08.08.2022, prin care a informat că, a fost constatată încălcarea cerințelor prevăzute de art.9 și art.32^1 alin.(2) al Legii nr.38 din 29.02.2008 *privind protecția mărcilor* de către agentul economic S.C. „Kaufkand” S.R.L., iar în privința persoanei cu funcție de răspundere a S.C. „Kaufkand” S.R.L. a fost inițiat procesul contravențional în baza prevederilor art.97 Cod contravențional. Prin emiterea deciziei Seria DPN01 nr.***** privind încetarea procesului contravențional, se face o contrazicere cu....afirmația că a existat încălcarea iar apoi încălcarea a dispărut fără să se mai facă vizibilă... Atrage atenție că, denumirea „Bezea de marsmallow cremos glazurat cu ciocolată de lapte” arată conținutul acestui produs, deoarece face parte dintr-un proces tehnologic, așa precum bezelele, tortele, zefirele și altele. Prin urmare, aceste denumiri conform art.7 lit.c) al Legii nr.38-XVI din 29.02.2008, sunt motive absolute de refuz pentru înregistrare ca mărci, deoarece sunt constituite din semne ori indicații ce pot servi în comerț pentru a desemna specia, calitatea...caracteristici ale unui produs. Solicită admiterea contestației și anularea Deciziei Seria DPN01 nr.***** privind încetarea procesului contravențional în privința S.R.L. „Kaufkand”.

5. În ședința de judecată, *reprezentantul S.A. „Bucuria”*-Tapalaga Viorica, a solicitat admiterea contestației din motivele expuse.

6. *Reprezentantul* Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor, fiind înștiințat legal, în ședința de judecată nu s-a prezentat, astfel instanța a apreciat posibilă examinarea în lipsa acestuia, cu remiterea copiei de pe hotărîre.
7. *Cet.Victoria Iorga*, în cadrul ședinței de judecată a solicitat respingerea contestației, din motivele expuse în referința asupra contestației S.A. „Bucuria".
8. *Audiind poziția participanților prezenți la proces, examinând probele administrate întru dovedirea celor invocate și raportându-le, per ansamblu, la prevederile legale ce guvernează speța, instanța de judecată consideră necesar de a admite contestația ca fiind întemeiată, reieșind din următoarele considerente.*
9. Potrivit prevederilor art.448 alin.(1) Cod contravenţional, contravenientul, victima sau reprezentantul acestora, procurorul, dacă este parte în cauza contravențională, în cazul în care nu sînt de acord cu decizia agentului constatator sau în cazul în care aceasta a fost emisă cu încălcarea normelor procesuale stabilite de prezentul cod, sînt în drept să conteste decizia emisă asupra cauzei contravenționale. Termenul de contestare a deciziei agentului constatator este de 15 zile de la data emiterii acesteia sau, pentru părțile care nu au fost prezente la ședința de examinare a cauzei contravenționale, de la data înmînării copiei de pe decizia respectivă în condițiile art.447^1 alin.(8).
10. Instanța de judecată menționează că în prezenta speță nu este posibil de a constata cu certitudine data recepționării actului contestat de către petent din motivul lipsei suportului probator, însă potrivit copiei scrisorii cu nr.de ieșire *****, copia Deciziei contestate a fost expediată în adresa acestuia la 10.11.2022. Reieșind din aceste considerente, instanța de judecată va considera ca depusă în termen contestația formulată împotriva Deciziei asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.***** din 08.11.2022.
11. La caz, instanța atestă că, S.A. „Bucuria" contestă Decizia ISSPNPC din 08.11.2022 prin care s-a dispus încetarea procesului contravențional pornit în privința persoanei cu funcție de răspundere din cadrul S.C. „Kaufkand" S.R.L., Iorga Victoria, în baza art.97 Cod contravențional, în conformitate cu art.441 alin.(1) lit.a) Cod contravențional, din lipsa faptei contravenționale.
12. Potrivit materialelor cauzei contravenționale, la 21.04.2022, S.A. „Bucuria" a expediat în adresa Serviciului Vamal al Republicii Moldova, sesizarea cu nr.01-08/127, prin care informează că, la data de 18.01.2022 în adresa Serviciului Vamal, a fost expediată cererea de intervenție privind marca cu nr.34 din 31.12.2021 „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/ Птичье Молоко". Serviciul Vamal a acceptat cererea de intervenție, aprobând-o din data de 26.01.2022, astfel fiind valabilă până la data de 25.01.2023. La data de 21.04.2022 în rețelele de comerț Kaufland din RM, au fost depistate produse de

cofetărie „Ptasie Mleczko”, fabricate și importate din Polonia, însă importarea și comercializarea mărfii sus-menționată lezează fundamental drepturile S.A. „Bucuria” de proprietate intelectuală protejată prin Legea privind protecția mărcilor nr.38-XVI din 29.02.2008. S.A. „Bucuria” a solicitat să se ia toate măsurile de rigoare atât în acest caz cât și în vederea excluderii situațiilor de acest gen, f.d. 33 dosar contravențional.

13. La sesizarea înaintată, Serviciul Vamal a informat S.A. „Bucuria” că, într-adevăr potrivit cererii de intervenție a organului vamal nr.***** din 18.01.2022 s-a emis Dispoziția nr.***** din 26.01.2022 *cu privire la aplicarea de măsuri la frontieră pentru protecția proprietății intelectuale* pentru marca respectivă, care imediat a fost comunicată subdiviziunilor autorității administrative pentru executare. Organul vamal a luat act de informația prezentată în sesizare și după caz, în scopul eficientizării măsurilor de asigurare a respectării drepturilor de proprietate de proprietate intelectuală va decurge la activități suplimentare, îndreptate la prevenirea și minimalizarea riscurilor de fraudare a acestor drepturi.
14. Totodată, la 22.04.2022, S.A. „Bucuria” a înaintat S.C. „Kaufkand” S.R.L., Reclamație privind apărarea dreptului mărcii, prin care a solicitat încetarea imediată utilizării denumirii „Ptasie Mleczko” similară și identică cu marca verbală notorie nr.34 din 31.12.2021 „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/ Птичье Молоко”, inclusiv importarea și distribuirea produselor de cofetărie sub marca dată, pe teritoriul R.M. în termen de 10 zile din momentul primirii reclamației, f.d. 34 dosar contravențional.
15. La 12.05.2022, S.C. „Kaufkand” S.R.L., a expediat în adresa S.A. „Bucuria” răspuns la Reclamația din 22.04.2022, prin care a informat că Kaufland a luat decizia de a stopa importurile pentru viitor a produsului disputat, cu denumirea „Ptasie Mleczko”. Totodată, S.C. „Kaufkand” S.R.L., în răspunsul său a menționat că, decizia respectivă este una comercială și nu reprezintă o recunoaștere a pretențiilor formulate de către Bucuria SA, f.d. 37 dosar contravențional.
16. La răspunsul agentului economic „Kaufkand” S.R.L., S.A. „Bucuria” a adus la cunoștință prin scrisoarea din 17.05.2022 că, comercializarea produselor „Ptasie Mleczko” aduce atingere drepturilor lor de proprietate intelectuală, în calitate de titular la marca notorie nr.34 din 31.12.2021 „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/Птичье Молоко” și au solicitat ca produsele „Ptasie Mleczko” să fie excluse din circuitul comercial din unitățile de comerț Kaufland, f.d. 36 dosar contravențional.
17. La 01.06.2022, S.C. „Kaufkand” S.R.L., a expediat în adresa S.A. „Bucuria” răspuns la solicitarea din 17.05.2022, prin care a invocat ca să se prezinte dovezile care atestă existența unei similitudini dintre marca Bucuria SA vizată

în reclamație și marca străină apreciată de Bucuria SA ca încălcându-i drepturile, dar și dovezi despre existența unei confuzii în rândul consumatorilor cu privire la cele 2 mărci sus-numite (spre exemplu studii, sondaje, etc.) f.d. 35 dosar contravențional.

18. La data de 10.06.2022 directorul general al S.A. „Bucuria" Roman Tryakin, a înaintat Inspectoratului de Investigare a Fraudelor, o plângere privind utilizarea ilegală a mărcii, prin care a solicitat investigarea fraudelor comise cu atragerea la răspundere a persoanelor inculpabile, potrivit art.97 Cod contravențional, inclusiv cu retragerea produselor de cofetărie, napolitane „Ptasie Mleczko" din rețelele din comerț din R.Moldova, de către S.C. „Kaufkand" S.R.L., f.d. 19 dosar contravențional.
19. La rândul său, Inspectoratul național de investigații, la 14.06.2022 a expediat în adresa Agenției pentru protecția consumatorului, pentru examinare, plângerea înregistrată în secretariatul INI al IGP la 10.06.2022, prin care factorii de decizie a S.A. „Bucuria" solicită atragerea la răspundere conform legislației în vigoare întreprinderea S.C. „Kaufkand" S.R.L., f.d. 15 dosar contravențional.
20. În cadrul examinării plângerii formulate de către factorii de decizie a S.A. „Bucuria" de către Agenția pentru protecția consumatorului, S.C. „Kaufkand" S.R.L. a depus o referință prin care a menționat că, produsele vizate în reclamațiile și plângerea Bucuria S.A. nu conțin careva traduceri în limbile română sau rusă a sintagmei „Lapte de Pasăre". Pe eticheta produsului, cu informațiile pentru consumatori, acestea sunt identificate ca și „Bezea de marshmallow cremos glazurat cu ciocolată cu lapte". Pe eticheta de raft, aceste produse sunt identificate corespunzător sortimentului „E.Wedel/ Marshmallow Frișcă. S-a mai menționat în referință că, S.A. „Bucuria" nu a prezentat careva dovezi care atestă existența unei similitudini dintre marca Bucuria SA vizată în reclamație și marca străină apreciată de Bucuria SA ca încălcându-i drepturile, dar și dovezi despre existența unei confuzii în rândul consumatorilor cu privire la cele 2 mărci sus numite (spre exemplu studii, sondaje, etc.), f.d. 44-45 dosar contravențional.
21. La 01.11.2022, inspectorul principal al Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor, Scripnic Alexandru, a emis un Raport privind înregistrarea contravenției, potrivit căruia a constatat săvârșirea faptei contravenționale de către cet.Iorga Victoria, manifestată prin utilizarea și comercializarea fără consimțământul titularului mărcii protejate (mărcii notorii) a semnelor identice sau semnelor similare cu marca înregistrată de către S.C. „Kaufkand" S.R.L., a produselor alimentare „Lapte de pasăre/pticie moloco" în rețelele de magazine, fără acordul titularului ce poartă semne identice cu marca protejată, titularul care este în Republica Moldova S.A. „Bucuria", fiind solicitat Direcției Supravegherea Pieței,

înregistrarea contravenției în Registrul de stat al contravențiilor, f.d. 6 dosar contravențional.

22. Tot la 01.11.2022, agentul constatator din cadrul ISSPNPC, Scripnic Alexandru, a încheiat în privința cet.Iorga Victoria procesul-verbal cu privire la contravenţie seria/nr.IPN01 000027, materialele acumulate fiind expediate în conformitate cu prevederile art.408 Cod contravențional, șefului/șefului adjunct a ISSPNPC, cu recomandarea privind aplicarea sancțiunilor prevăzute de art.97 Cod contravențional.
23. Potrivit Deciziei șefului ISSPNPC asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.***** din 08.11.2022, în rezultatul examinării materialelor dosarului contravențional, obiecțiilor și probelor persoanei în a cărei privință a fost pornit procesul contravențional, se constată lipsa dovezilor ce ar confirma utilizarea de către S.C. „Kaufkand" S.R.L. a mărcii notorii verbale Lapte de Pasăre Птичье Молоко înscrisă în Registrul mărcilor notorii cu nr.34 la data de 31.12.2021 pe numele titularului SA „Bucuria", având în vedere că din materialele anexate rezultă că în informațiile pentru consumatori referitor la produsul Bezea de marshmallow cremos marca „Ptasie Mleczko" a fost indicat denumirea „Bezea de marshmallow cremos glazurat cu ciocolată cu lapte" nefiind utilizate semne identice sau similare mărcii verbale „Lapte de Pasăre/Pticie Moloko/ Птичье Молоко". Respectiv, soluția asupra cauzei contravenționale intentate în privința persoanei cu funcție de răspundere din cadrul S.C. „Kaufkand" S.R.L., Iorga Victoria, în baza art.97 Cod contravențional, a fost de încetare a procesului contravențional, în conformitate cu art.441 alin.(1) lit.a) Cod contravențional, din lipsa faptei contravenționale, f.d. 7-8 dosar contravențional.
24. Potrivit prevederilor art.458 alin.(1) din Codul contravențional, examinând cauza contravențională, instanța de judecată este obligată să determine: a) caracterul veridic al contravenției imputate; b) existența cauzelor care înlătură caracterul contravențional al faptei; c) vinovăția persoanei în a cărei privință a fost pornit procesul contravențional; d) existența circumstanțelor atenuante și/sau agravante; e) necesitatea sancționării și, după caz, caracterul sancțiunii contravenționale; f) alte aspecte importante pentru soluționarea justă a cauzei.
25. Instanța de judecată reține că, potrivit prevederilor art.97 din Codul contravențional, se sancționează fapta de *utilizare fără consimţământul titularului a mărcii protejate sau a unui semn care, din cauza identităţii ori similitudinii cu marca înregistrată şi a identităţii ori similitudinii produselor sau serviciilor acoperite de semn şi de marcă, generează riscul de confuzie în percepţia consumatorului, aplicarea semnului pe produse sau pe ambalaje, precum şi utilizarea lui în calitate de ambalaj în cazul mărcilor tridimensionale, oferirea produselor sub acest semn spre comercializare sau*

comercializarea ori stocarea lor în acest scop, sau, după caz, oferirea ori prestarea serviciilor sub acest semn, importul sau exportul produselor sub acest semn, utilizarea semnului în publicitate, multiplicarea, stocarea sau comercializarea semnului în scopurile menţionate, precum şi îndemnarea terţilor la efectuarea acestor acţiuni, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni.

26. Potrivit prevederilor art.3 alin.(1) lit.a) și c) în coraborare cu art.6 din Legea privind protecția mărcilor nr.38 din 29.02.2008 (în redacția Legii nr.101 din 26.05.2016) se deduce clar că, drepturile asupra mărcii sînt dobîndite şi protejate pe teritoriul Republicii Moldova prin înregistrare în condiţiile prezentei legi și recunoaşterea mărcii ca fiind notorie. Titular al mărcii este persoana fizică sau juridică ori grupul de persoane fizice şi/sau juridice în numele căreia/căruia marca este protejată în conformitate cu prezenta lege. Drepturile dobîndite prin înregistrarea mărcii în Registrul naţional al mărcilor se confirmă prin titlul de protecţie – certificatul de înregistrare a mărcii. Drepturile asupra mărcii pot fi dobîndite individual sau în coproprietate în indiviziune. Modul de utilizare a drepturilor în coproprietate asupra mărcii se stabileşte prin acordul încheiat între coproprietari. În caz contrar, litigiul se soluţionează de instanţa de judecată competentă.
27. Astfel, potrivit răspunsului Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a RM din 29.07.2022, marca verbală Lapte de Pasăre/ Птичье Молоко, considerată notorie pe teritoriul Republicii Moldova începând cu data de 01.01.1991, în temeiul Deciziei Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău din 14.07.2021, a fost înscrisă în Registrul mărcilor notorii cu nr.34 la data de 31.12.2021 pe numele titularului Bucuria, societate pe acțiuni, pentru produsele din clasa 30-produse cacao, produse de cofetărie, conform Clasificării Internaționale a Produselor și Serviciilor în scopul înregistrării mărcilor.
28. În conformitate cu art.9 alin.(1) al Legii privind protecția mărcilor nr.38 din 29.02.2008, înregistrarea mărcii conferă titularului dreptul exclusiv asupra acesteia. Titularul mărcii este în drept să interzică terţilor să utilizeze în activitatea lor comercială, fără consimţămîntul său un semn identic ori similar cu marca pentru produse şi/sau servicii diferite de cele pentru care marca este înregistrată cînd aceasta din urmă a dobîndit un renume în Republica Moldova, iar persoana terţă, în urma folosirii semnului, fără motive justificate, profită de caracterul distinctiv ori de renumele mărcii sau le aduce atingere acestora.
29. În răspunsul din 29.07.2022, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a RM a menționat că, pentru orice utilizare, este necesară obținerea permisiunii corespunzătoare de la titularul de drepturi. Cu referire la acest aspect, art.16 al Acordului privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de

comerț (Acordul TRIPS) stabilește că *„titularul unei mărci de fabrică sau de comerț înregistrate va avea dreptul exclusiv de a împiedica orice terți acționând fără consimțământul său să utilizeze în cadrul operațiunilor comerciale semne identice sau similare pentru produse sau servicii identice sau similare celor pentru care marca de fabrică sau de comerț a fost înregistrată, în cazul în care o astfel de utilizare ar genera un risc de confuzie. În caz de folosință a unui semn identic pentru produse sau servicii identice, existența riscului de confuzie va fi prezumată.”*

30. Instanța de judecată va mai reține la caz că, potrivit Certificatului Agenției Servicii Publice a RM din 02.08.2022, ca urmare a corectitudinii lingvistice a denumirilor de mărfuri și produse alimentare se aprobă denumirile de mărfuri și produse alimentare conform anexei. Astfel, potrivit Anexei nr.1, Secția de terminologie și servicii lingvistice a răspuns că se aprobă denumirea de produs în limba rusă și română prin traducere din limba poloneză: Ptasie Mleczko- Птичье Молоко-Lapte de Pasăre.
31. Respectiv, instanța constată că, toate cele trei variante lingvistice ale expresiei Ptasie Mleczko- Птичье Молоко-Lapte de Pasăre înseamnă același lucru: „lapte de pasăre”, un termen folosit uzual pentru o anumită categorie de *produse de cofetărie.* Aceasta nu alterează semnificativ percepția publicului asupra identității denumirii, ceea ce creează un risc de confuzie, mai ales când este vorba de produse similare (bomboane, ciocolată etc.).
32. Sub acest aspect, instanța reține că, în speță, există o similitudine evidentă între denumirea de produs „Ptasie Mleczko” și marca „Lapte de Pasăre/Птичье Молоко” aparținând SA „Bucuria”, întrucât asocierea acestora este de natură să genereze confuzie în percepția consumatorilor, în special în contextul în care ambele denumiri sunt utilizate pentru produse aparținând aceleiași clase (clasa 30).”, or clasa 30 conform Clasificării de la Nisa include produse precum ciocolată, produse de cofetărie, prăjituri, biscuiți etc.
33. Având în vedere cele expuse, instanța urmează să admită contestația formulată de directorul general al S.A. „Bucuria”, Roman Tryakin, și să dispună anularea Deciziei asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.***** din data de 08.11.2022, cu trimiterea cauzei spre reexaminare Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor.
34. În temeiul art.395 alin.(1) pct.2), art.448, art.460, art.art.462-463 din Codul contravenţional, în numele Legii, instanţa de judecată –

H O T Ă R Ă Ş T E:

Se admite contestația formulată de către directorul general al S.A. „Bucuria”, Roman Tryakin împotriva Deciziei asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.***** din 08.11.2022, emisă de Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor.

A anula Decizia asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.***** din data de 08.11.2022, cu trimiterea cauzei spre reexaminare Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor.

Hotărârea poate fi atacată cu recurs, în termen de 15 zile, la Curtea de Apel Centru, prin intermediul Judecătoriei Chișinău (*sediul Buiucani*).

Președintele ședinței,
Judecător Angela Catană